

<p>CanalPro EDTA (DE)</p>

Beschreibung:
EDTA-Lösung 17% (Ethylendiamintetraessigsäure) ist eine Aminosäurenverbindung und ein starker Chelatbildner zur Entfernung von anorganischem Material (Schmierschicht) und die Lubrikation der Wurzelkanäle in der Endodontie.

EDTA wird als 17%-ige neutralisierte Lösung (pH 8,5) zur Lockerung von Kalzifikationen, Entfernung der Schmier-schicht, Erleichterung der Aufbereitung (Wurzelkanal-formung) und zur Gewebeauflösung in engen/kalzifizierten Wurzelkanälen in Richtung des Apex verwendet. Nur für die professionelle Verwendung.

Gebrauchsanweisung:
Spülen Sie während der Aufbereitung nach Bedarf mit EDTA-Lösung zur Gewebeauflösung.

- Befüllen Sie die Spritze mit EDTA-Lösung (5 bis 10 ml werden empfohlen).
- Befestigen Sie die Spülkanüle sicher auf der Spritze.
- Spülen Sie wie benötigt.
- Entfernen und entsorgen Sie die Spritze und die Spülkanüle.

Vorsicht:

- Lesen Sie das Materialsicherheitsdatenblatt für den Umgang mit dem Material und Sicherheitsinformatio-nen.
- Die Spülung darf den apikalen Bereich nicht reizen.
- Nur für die professionelle Verwendung.

Hinweise:

- Die Kappe nach Gebrauch stets ersetzen.
- Für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Kontakt mit Haut und Augen vermeiden.

Lagerung:

Bei Zimmertemperatur trocken, unter Ausschluss von Hitze und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt, aufbe-wahren.

Packungsgrößen:
100 ml und 500 ml

Verfasst am:
02-2014

<p>***</p>

<p>CanalPro EDTA (EN)</p>

Description:
EDTA solution 17% (ethylenediaminetetraacetic acid) is an amino acid compound, a powerful chelating agent to remove inorganic debris (smear layer) and lubricate the canals in endodontics.

EDTA is used in 17% as neutralized solution (pH 8,5) to loosen up calcifications, remove smear layer, allow instrumentation (canals shaping) and debridement in a tight/calcified root canal towards the apex. For professional use only.

Instruction for use:
Irrigate with EDTA solution as needed for debridement during instrumentation.

- Fill syringe with EDTA solution (5 - 10 ml recommen-ded).
- Attach irrigation tip securely to syringe.
- Irrigate as desired.
- Remove and dispose of syringe and irrigating tip.

Precautions:
1. Read MSDS for material handling and safety information.
2. Irrigation should not be irritant for the apical area.
3. For professional use only.

Warnings:
1. Always replace cap after use.
2. Keep out of the reach of children.
3. Avoid contact with skin and eyes.

Storage:
Store in a room temperature, dry area, away from heat and direct sunlight.

Package sizes:
100 ml and 500 ml

Date of issue:
02-2014

<p>***</p>

<p>CanalPro EDTA (FR)</p>

Description:
La solution d'EDTA (acide éthyl ne diamine tétra-cétique) 17 % est un acide aminé synthétique et un agent chélateur puissant utilisé pour éliminer les débris non organiques (boues dentinaires) et lubrifier les instruments pour faciliter leur passage les canaux dans

le cadre de traitements endodontiques.
La concentration 17 % de l'EDTA en fait une solution neutre (pH 8,5) qui permet de libérer les calcifications, d'éliminer les boues dentinaires et de participer la préparation (mise en forme) et au débridement de canaux radiculaires étroits ou calcifiés.
Réservé un usage professionnel.

Mode d'emploi:
Pendant la préparation, irriguer autant que nécessaire avec la solution CanalPro NaOCl lors de la réalisation du débridement canalaire.

- Remplir la seringue de solution d'EDTA (quantité recommandée: 5 10 ml).
- Fixer fermement l'embout d'irrigation sur la seringue.
- Irriguer autant que nécessaire.
- Retirer la seringue et l'embout d'irrigation et les mettre au rebut.

Précautions d'emploi:

- Lire la FTSS pour plus d'informations sur la sécurité et la manipulation du produit.
- L'irrigation ne doit pas irriter la région apicale.
- Réservé un usage professionnel.

Mises en garde:

- Toujours reboucher apr s utilisation.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Éviter tout contact avec la peau et les yeux.

Stockage:
Conserver température ambiante, dans un endroit sec, l'abri de la chaleur et de la lumi re directe du soleil.

Conditionnements:
100 ml et 500 ml

Date de rédaction ou révision de la notice:
02-2014

<p>***</p>

<p>CanalPro EDTA (IT)</p>

Descrizione:
La soluzione di EDTA al 17% (acido etilendiammino-tetracetico), un amminoacido sintetico, un potente agente chelante per la rimozione di detriti inorganici (smear layer) e la lubrificazione dei canali in endo-donzia.

EDTA viene utilizzato al 17% come soluzione neutralizzata (pH 8,5) per sciogliere le calcificazioni, rimuovere lo smear layer, consentire la strumentazione (sagomatura del canale) e la detersione in un canale radicolare stretto o calcificato verso l'apice. Solo per uso professionale.

Istruzioni per l'uso:
Irrigare con soluzione di EDTA come necessario per la detersione durante la strumentazione.

- Riempire la siringa con soluzione di EDTA (racco-mandati 5-10 ml).
- Connettere il puntale di irrigazione alla siringa in modo sicuro.
- Irrigare come desiderato.
- Rimuovere e scartare la siringa e il puntale di irrigazione.

Precauzioni:
1. Per la corretta manipolazione del materiale e le informazioni di sicurezza, leggere la Scheda Dati di Sicurezza.
2. L'irrigazione non deve irritare la zona apicale.
3. Solo per uso professionale.

Avvertenze:

- Dopo l'uso riposizionare sempre il cappuccio.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Evitare il contatto con gli occhi e la cute.

Conservazione:
Conservare a temperatura ambiente in luogo asciutto, lontano da fonti di calore e luce solare diretta.

Confezioni:
100 ml e 500 ml

Data di emissione:
02-2014

<p>***</p>

<p>CanalPro EDTA (ES)</p>

Descripción:
La solución de EDTA al 17 % (cido etilendiamino-tetraacético) es un compuesto amino cido, un potente agente quelante para eliminar los residuos inorg nicos (barrillo dentinario) y lubricar los canales durante la endodoncia.
EDTA se utiliza en un 17 % como solución neutra-lizada (pH 8,5) para desprender las calcificaciones,

eliminar el barrillo dentinario, permitir la instrumentación y el desbridamiento en los canales radiculares ajustados/calcificados hacia el pice.
Solo para uso profesional.

Instrucciones de uso:
Irrigue con la solución de EDTA seg n sea necesario para desbridar durante la instrumentación.

- Llene la jeringa con la solución de EDTA (se recomiendan 5-10 ml).
- Asegure la punta de irrigación a la jeringa.
- Irrigue.
- Extraiga y deseche la jeringa y la punta de irrigación.

Precauciones:
1.Consulte la información sobre seguridad y manipulación del material en la ficha de datos de seguridad.
2. La irrigación no debe ser irritante para la zona apical.
3. Solo para uso profesional.

Advertencias:
1. Vuelva a poner la tapa después de cada uso.
2. Manténgase fuera del alcance de los ni os.
3. Evite el contacto dérmico y ocular.

Almacenamiento:
Consérvese a temperatura ambiente en un lugar seco protegido del calor y la radiación solar directa.

Tama o del envase:
100 ml y 500 ml

Fecha de expedición:
02-2014

<p>***</p>

<p>CanalPro EDTA (PT)</p>

Descrri o:
A solu o EDTA a 17% (cido etilendiaminotetracético) é um composto amino cido, um poderoso agente quelante para remover detritos inorg nicos (camada de esfrega o) e lubrificar os canais em endodontia.
O EDTA é usado a 17% como solu o neutralizada (pH 8,5) para soltar calcifica ões, remover a camada de esfrega o, permitir a instrumenta o (modelagem de canais) e o desbridamento num canal radicular apertado/calcificado em dire o ao pice.
Apenas para utiliza o profissional.

Instru ões de utiliza o:
Irrigar com a solu o EDT A, tal como necess rio para o desbridamento durante a instrumenta o.

- Encher a seringa com solu o EDTA (reco-mendado 5 - 10 ml).
- Ligar a ponta de irriga o seringa com firmeza.
- Irrigar da forma pretendida.
- Remover e eliminar a seringa e a ponta de irriga o.

Precau ões:
1.Ler a ficha de seguran a relativamente ao manuseamento do material e a informa ões de seguran a.
2.A irriga o n o deve ser irritante para a rea apical.
3. Apenas para utiliza o profissional.

Avisos:
1. Substituir sempre a tampa depois da utiliza o.
2. Manter fora do alcance das crian as.
3. Evitar o contacto com a pele e os olhos.

Armazenamento:
Guardar temperatura ambiente, em local seco, longe do calor e da luz solar direta.

Tamanhos de embalagem:
100 ml e 500 ml

Data de publica o:
02-2014

<p>***</p>

<p>CanalPro EDTA (NL)</p>

Omschrijving:
EDTA (ethyleendiaminetetra-azijnzuur) is een aminozuur en een krachtige chelerende stof, die in een oplossing van 17% wordt gebruikt voor het verwijderen van anorganisch vuil (smeerlaag) en voor het smeren van wortelkanalen bij endo-dontische behandelingen.

EDTA wordt gebruikt in een geneutraliseerde oplossing van 17% (pH 8,5) en dient voor het losmaken van calcificaties, het verwijderen van de

smeerlaag, de betere toepassing van instrumenten (vormgeving van het wortelkanaal) en debridement in wortelkanalen die richting de apex vernauwen of gealificeerd zijn.
Alleen voor professioneel gebruik.

<p>***</p>

Gebruiksaanwijzing:
Irrigeer het gebied met de EDTA-oplossing zo lang dit nodig is voor debridement tijdens de bewerking met instrumenten.

- Vul de spuit met EDTA-oplossing (aanbevolen wordt 5 10 ml).
- Maak de irrigatietip stevig vast aan de spuit.
- Irrigeer het gebied zoals gewenst.
- Verwijder de irrigatietip en de spuit en gooi beide weg.

Voorzorgsmaatregelen:
1. Lees het veiligheidsinformatieblad voor de juiste omgang met het materiaal en de veiligheidsin-formatie.
2. Zorg ervoor dat irrigatie het apicale gebied niet irriteert.
3. Alleen voor professioneel gebruik.

Waarschuwingen:

- Breng de dop na gebruik altijd opnieuw aan.
- Buiten bereik van kinderen bewaren.
- Vermijd contact met de huid en de ogen.

Bewaren:
Bewaar bij kamertemperatuur op een droge plaats. Bescherm het materiaal tegen warmte en direct zonlicht.

Verpakkingsgrootten:
100 ml en 500 ml

Datum van uitgifte:
02-2014

<p>***</p>

<p>DA: Brugsanvisning</p>

Beskrivelse:
EDTA-opl sning (17%) er etylendiamin-tetra-eddikesyre, som er velegnet til at fjerne uorganiske rester fra rodkanalerne og sm re dem ved endodontiske behandlinger.
EDTA 17%-opl sningen er neutraliseret (pH 8,5), den virker ved at danne chelater.
L sningen l ser opp forkalkinger i rotkanalen og letter dermed formingen av kanalen og filens framtrenging mot enden av kanalen.
Kun til professionel anvendelse for tandl ger .

Anvendelse:
Anvend EDTA-opl sning efter behov til at lette behandlingen og fjerne behandlingsrester.

- V lg spr jte og skyllespids af passende st rrelse.
- Fyld spr jten med EDTA-opl sning (5-10 ml anbefales).
- Skyl efter behov.
- Fjern og bortkast spr jte og skyllespids.

Forebyggende foranstaltninger:
1.L s sikkerhedsinformation og om materialets behandling på produktets sikkerhedsblad.
2.Ved skylning af en rodkanal må opl sningen ikke presses ind i det periapikale v v .
3.Kun til professionel anvendelse for tandl ger.

Advarsler:
1. Skru altid låget på flasken efter brug.
2. Undgå kontakt med hud og jne.
3. Opbevares utilg ngeligt for b rn.

Opbevaring:
Opbevares t rt ved stuetemperatur, på afstand fra varmekilder og direkte sollys.

Emballage:
100 ml og 500 ml

Udgivelsesdato:
02-2014

<p>***</p>

<p>SV: Användaranvisning</p>

Beskrivning:
EDTA lösning (17%) är etylendiamintetra-ättiksyra som rekommenderas för sköljning av rotkanaler tack vare dess demineraliserande effekt.
EDTA används som 17%-ig neutraliserad lösning (pH8,5) i smala och krokiga kanaler för att underlätta preparering av rotkanaler och för rengöring från rester från prepareringen.
För yrkesmässig användning inom tandvård.

Användning:
Använd EDTA lösning enligt behov för att underlätta preparering av rotkanalen och för rengöring från rester från prepareringen i samband med endodontisk behandling.

- Välj en spruta och en kanyl i lämplig storlek för sköljning.
- Fyll sprutan med EDTA lösning (rekommenderad mängd 5-10 ml).
- Skölj efter behov.
- Efter behandling ta bort kanylen från sprutan och kassera den.

Försiktighetsåtgärder:
1.Läs noggrant produktens säkerhetsdatablad om materialhantering och säkerhetsföreskrifter.
2.Vid sköljning av rotkanalen får inte lösningen sprutas i periapikal vävnad.
3.Endast för användning i tandvården.

Varningar:
1. Efter användning tillslut alltid flaskan.
2. Undvik kontakt med huden och ögonen.
3. Förvaras oåtkomligt för barn.

Förvaring:
Förvaras vid rumstemperatur, undvik värme och direkt solljus.

Förpackning:
100ml och 500ml

Utfärdat:
02-2014

<p>***</p>

<p>NO: Bruksanvisning</p>

Beskrivelse:
EDTA-l sning 17% er etylendiamin-tetra-eddikesyre, som er velegnet til å fjerne uorganiske rester fra rotkanalen og sm re dem ved endodontiske behandlinger.
EDTA 17%-l sninger en n yrtal (pH 8,5), den virker ved å danne chelater.
L sningen l ser opp forkalkinger i rotkanalen og letter dermed formingen av kanalen og filens framtrenging mot enden av kanalen.
Kun for profesjonelt bruk.

Bruksanvisning:
Skyll med EDTA-l sning etter behov for å lette behandlingen og fjerne behandlingsrester.

- Velg en spr yte og en skyllespiss med egnet st rrelse.
- Fyll spr yten med EDTA-l sning (5-10 ml anbefalt).
- Skyll etter behov.
- Fjern og kasten spr yten og skyllespissen.

Forholdsregler:
1.Les sikkerhetsdatabladene med hensyn til håndtering og sikkerhetsinformasjon for materialene.
2.Ved skylling av rotkanalen må ikke l sningen presses inn i perapikalt vev .
3.Må kun brukes på tennene.

Advarsler:
1. Sett alltid på korken etter bruk.
2. Unngå kontakt med hud og yne.
3. Oppbevares utilgjengelig for barn.

Lagring:
Oppbevar kj lig og t rt, beskyttet fra varme og direkte sollys.

Pakningsst rrelser:
100 ml og 500 ml

Utsendingsdato:
02-2014

<p>***</p>

<p>FI: Käyttöohje</p>

Tuotekuvaus:
EDTA-liuos 17% etyleenidiamiinitetraetikkahappo), jota suositellaan juurikanavan huuhteluun mineraalien tasoa alentavan vaikutuksensa ansiosta.
EDTA:ta käytetään 17-prosenttisena neutralisoituna liuoksena (pH 8,5) preparoinnin helpottamiseen kapeissa ja käyrissä kanavissa sekä preparointijätteiden poistamiseen.
Hammashuollon ammatikkäyttöön.

Käyttöohje:
Käytä EDTA-liuosta tarpeen mukaan preparoinnin helpottamiseen ja porausjätterrosten poistoon juurihoidon aikana.

- Täytä huuhteluruiskun EDTA–liuoksella (suositeltu

- määrä 5-10ml).
- Kiinnitä huuhteluneula huolellisesti huuhtelu-ruiskuun.
- Huuhtele tarpeen mukaan.
- Irrota ruisku ja huuhteluneula ja heitä ne pois.

Varotoimenpiteet:
1. Lue materiaalin käsittelyohjeet ja turvallisuus tiedot tuotteen käyttöturvallisuustiedoiteesta.
2. Apikaalialueen ärsytys on mahdollinen, jos ainetta menee apexin yli.
3. Vain hammashoitokäyttöön.

Varoitukset:
1. Sulje korkki aina käytön jälkeen.
2. Säilytettävä lasten ulottumattomissa.
3. Vältettävä iho- ja silmäkosketusta.

Varastointi:
Säilytys huoneenlämmössä kuivassa paikassa, kuumuudelta ja suoralta auringonvalolta suojattuna.

Pakkaus:
100 ml ja 500 ml

Julkaisupäivä:
02-2014

<p>***</p>

<p>CanalPro EDTA (EL)</p>

Περιγραφή:
Το διάλυμα EDTA 17% (αιθυλενοδιαμινοτετραοξικό οξύ) είναι μια ένωση αμινοξέων, ένας ισχυρός χηλικός παράγοντας για την αφαίρεση ανόργανων υπολειμμάτων (στρώμα επιχρίσματος) και τη λίπανση των ριζικών σωλήνων στην ενδοδοτική θεραπεία.
Το EDTA χρησιμοποιείται στο 17% ως διάλυμα ουδέτερου Ph (pH 8,5) για την αποασβεστοποίηση, την αφαίρεση του στρώματος επιχρίσματος, τη διευκόλυνση της πεξεργασίας (διαμόρφωση ριζικών σωλήνων) και τον καθαρισμό σε ένα στενό/ασβεστοποιημένο ριζικό σωλήνα προς το ακρορρίζιο.
Μόνο για επαγγελματική χρήση.

Οδηγίες χρήσης:
Εκπλύνετε με διάλυμα EDTA όπως απαιτείται για τον καθαρισμό κατά τη διάρκεια της επεξεργασίας.

- Γεμίστε τη σύριγγα με διάλυμα EDTA (συνιστώνται 5 – 10 ml).
- Συνδέστε το ρύγχος έκπλυσης με ασφάλεια στη σύριγγα.
- Εκπλύνετε όπως επιθυμείτε.
- Αφαιρέστε και απορρίψτε τη σύριγγα και το ρύγχος έκπλυσης.

Προφυλάξεις:
1. Διαβάστε το φύλλο δεδομένων ασφάλειας υλικού (MSDS) για πληροφορίες χειρισμού και ασφάλειας του υλικού.
2. Η έκπλυση δεν θα πρέπει να είναι ερεθιστική για την ακρορριζική περιοχή.
3. Μόνο για επαγγελματική χρήση.

Προειδοποιήσεις:
1. Πάντοτε να επαναποθετείτε το πώμα μετά τη χρήση.
2. Μακριά από παιδιά.
3. Αποφεύγετε επαφή με το δέρμα και με τα μάτια.

Φύλαξη:
Φυλάσσετε σε θερμοκρασία δωματίου, σε ξηρό χώρο, μακριά από θερμότητα και άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

Μεγέθη συσκευασίας:
100 ml και 500 ml

Ημερομηνία έκδοσης:
02-2014

<p>***</p>

<p>EDTA CanalPro (RO)</p>

Descriere:
Soluția EDTA 17% (acid etilendiamintetra-acetic) este un compus aminoacid, agent chelator puternic destinat ndepărtării detritusurilor anorganice (stratul de detritus) și lubrifierii canalelor n procedurile endo-dontice.
EDTA se utilizează n concentrație de 17% ca soluție neutralizată (pH 8,5) pentru eliberarea calcifierilor, ndepărtarea peliculo-lei de detritus, pentru a face posibilă instrumentarea (modelarea canalelor) și debridarea la nivelul canalelor radiculare nguste/calcifiate, p nă la apex.
Numai pentru uz profesional.

Instrucțiuni de utilizare:
Irigați cu soluție EDTA, după cum este necesar, pentru debridare n timpul instrumentării.
1. Umpleți seringa cu soluție EDTA (recomandat

5 – 10 ml).

- Аташаџи v rful de irigare fix ndul la sering а.
- Irigaџи n modul dorit.
- Scoateџи џи aruncaџи seringa џи v rful de irigare.

Precauџи:

1. Citiџи Fiџa tehnicа de securitate (FTS) a materialului pentru informaџии privind manipularea џи siguranџa acestuia.

2. Irigarea nu trebuie sа fie iritantа pentru zona apicalа.

3. Numai pentru uz profesional.

Avertizаri:

- Puneџи ntotdeauna capacul la loc dupа utilizare.
- A nu se lаsa la ndem na copilor .
- Evitaџи contactul cu pielea џи ochii.

Depozitare:

Depozitaџи la temperatura camerei, ntrun loc uscat, ferit de surse de cаldurа џи de lumina directа a soarelui.

Dimensiunile ambalajelor:

100 ml џи 500 ml

Data publicаrii:

02-2014

CanalPro EDTA (PL)

Opis:

Roztwór EDTA 17% (kwas etylenodiaminotetraoctowy) jest związkіem aminokwasowym, silnym środkiem chelatującym do usuwania pozostałości nieorganicznych (warstwa mazista) i nawilżania kanałów w endodoncji. EDTA jest stosowany w stężeniu 17% jako zobojętniony roztwór (pH 8,5) do rozpuszczania zwapnień, usuwania warstwy mazistej, umożliwienia opracowania instrumentami (kształtowanie kanałów korzeniowych) i oczyszczania w wąskich/zwapniałych kanałach korzeniowych w kierunku wierzchołka. Tylko do profesjonalnego użytku.

Instrukcja zastosowania:

Plukać roztworem EDTA zgodnie z potrzebą w celu oczyszczania w czasie opracowania mechanicznego.

- Napelnić strzykawkę roztworem EDTA (zalecane 5 – 10 ml).
- Na strzykawkę założyć mocno końcówkę do płukania.
- Plukać zgodnie z potrzebą.
- Zdjąć i wyrzucić strzykawkę i końcówkę do płukania.

Środki ostrożności:

- Zapoznać się z kartą charakterystyki substancji odnośnie informacji dotyczących posługiwania się produktem i bezpieczeństwa.
- Płukanie nie powinno być drażniące dla obszaru wierzchołkowego.
- Tylko do profesjonalnego użytku.

Ostrzeżenia:

- Zawsze wymieniać nasadkę po użyciu.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Unikać styczności ze skórą i oczami.

Przechowywanie:

Przechowywać w temperaturze pokojowej, w suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego nasłonecznienia.

Wielkości opakowań:

100 ml i 500 ml

Data sporządzenia informacji:

02-2014

CanalPro EDTA (SL)

Opis:

17-odstotna roztopina EDTA (etilendiamin-tetraocetna kislina) je aminokislinska sestavina, ki je močno helatno sredstvo za odstranjevanje anorganskih opilkov (razmazovine) in deluje kot lubrikant kanalov v endodonciji. EDTA se uporablja kot 17-odstotna raztopina (pH 8,5) za nevtralizacijo, za topljenje kalcinacij, odstranjevanje razmazovine, omogoča instrumentacijo (oblikovanje kanalov) in čiščenje tesnih kalciniranih koreninskih kanalov v smeri apeksa. Samo za poklicno uporabo.

Navodila za uporabo:

Izpiranje z raztopino EDTA v primerni količini za čiščenje med instrumentacijo.

- Brizgo napolnite z raztopino EDTA (priporočamo 5-10 ml).
- Na brizgo dobro namestite konico za izpiranje.
- Izpirajte po potrebi.
- Brizgo in konico za izpiranje odstranite in zavrzite.

Previdnostni ukrepi:

- Preberite navodila o uporabi za varno uporabo in rokovanje z materialom.
- Izpiranje ne sme dražiti apikalnega področja.
- Samo za poklicno uporabo.

Opozorila:

- Po uporabi brizgo vedno zaprite z zamaškom.
- Shranjujte nedosegljivo otrokom.
- Preprečite stik s kožo in očmi.

Shranjevanje:

Shranjujte pri sobni temperaturi, v suhem prostoru in ne izpostavljajte vročini in neposredni sončni svetlobi.

Velikosti pakiranja:

100 ml in 500 ml

Datum izdaje:

02-2014

CanalPro EDTA (LT)

Aprašymas:

17 % EDTA (etilendiamintetraacto rūgšties) tirpalas yra amino rūgšties junginys, stipriai esdinanti medžiaga, naudojama endodontijoje neorganinių nuosėdų (lipniojo sluoksnio) pašalinimui ir kanalų tepimui. EDTA tirpalas atpalaiduoja šaknies kanale susidariusius kalcifikatus ir suteikia galimybę įvesti instrumentus (kanalui formuoti) bei palengvina instrumento patekimą į siaurą / kalcifikuotą šaknies kanalo galą. Skirta tik profesionaliam naudojimui.

Naudojimo instrukcijos:

EDTA tirpalu skalaukite tiek, kiek to reikia pašalinti apnašas įvedant instrumentą.

- Švirkštą pripildykite EDTA tirpalu (rekomenduojama 5-10 ml).
- Prie švirkšto saugiai pritvirtinkite plovimo antgalį.
- Skalaukite, kiek būtina.
- Ištraukite švirkštą su antgaliu ir juos išmeskite.

Atsargumo priemonės:

- Perskaitykite medžiagos saugos duomenų lapą ir saugumo informaciją.
- Skalavimo skystis neturi siekti šaknies viršūnės srities.
- Nenuryti ir nenaudoti injekcijoms.

Perspėjimai:

- Visada panaudoję užkimškite kamštelį.
- Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Venkite medžiagos patekimo ant odos ir į akis.
- Negalima naudoti naudoti burnos skalavimui.

Laikymas:

Laikykite kambario temperatūroje, sausoje vietoje, apsaugotoje nuo šilumos ir tiesioginių saulės spindulių.

Pakuotės dydžiai:

100 ml ir 500 ml

Išleidimo data:

02-2014

CanalPro EDTA (ET)

Kirjeldus:

EDTA lahus (17%) on etüleendiamiin-tetraäädikhape, millega on soovitatav loputada juurekanalit tänu selle demineraliseerivale toimele. EDTA-d kasutatakse 17% neutraliseeritud lahusena (pH 8,5) kitsastes ja kõverates kanalites preparereerimise lihtsustamiseks ja preparatsioonijääkide eemaldamiseks. Professionaalseks kasutamiseks hambaravis.

Kasutamine:

Kasutage EDTA lahust vastavalt vajadusele preparatsiooni lihtsustamiseks ja preparatsioonijääkide eemaldamiseks endodontilise protseduuri ajal.

- Valige soovitud suurusega süstal ja loputusotsik.
- Täitke süstal EDTA lahusega (soovitatavalt 5-10 ml).
- Loputage vastavalt vajadusele.
- Eemaldage loputusotsik süstlast ja visake ära.

Ettevaatusabinõud:

- Lugege toote ohutuskaarti materjalide käsitsemise ja ohustusteabe kohta.
- Juurekanali loputamisel ei tohi lahust suruda periapikaalsetesse kudedesse.
- Äinult hambaravis kasutamiseks.

Hoiatused:

- Pärast kasutamist alati sulgeda pudeli kork.
- Vältida kokkupuudet naha ja silmadega.
- Hoida lastele kättesaamatus kohas.

Hoistamine:

Hoida toatemperatuuril, eemal kuumusest ja

otsestest päikese valgusest.

Pakend:

100ml ja 500ml

Väljaandmise kuupäev:

02-2014

CanalPro EDTA (CS)

Popis:

17% roztok EDTA (kyselina ethylendiamintetraoctov) je sloučenina obsahuj c aminokyselinu, siln chelatačn př pravek k odstraňov n anorganick ch zbytků tk ně (smear layer) a k lubrikaci kan lk ů v endoncii. EDTA se použ v v koncentraci 17 % jako neutralizačn roztok (pH 8,5), aby uvolnila kalcifikace, odstranila smear layer, umožnila pr ci s n stroji (tvarov n kan lků) a odstraněn nekrotické tk ně v sevřeném/kalcifikovaném kořenovém kan lku sm ěrem k apexu. Pouze pro odborné použit .

N vod k pou žit :

Během pr ce s n stroji použ van mi k debridementu, proplachujte podle potřeby roztokem EDTA.

- Naplňte injekčn stř kačku roztokem EDTA (doporučeno 5 –10 ml).
- Bezpečně připevněte k injekčn stř kačce irigačn hrot.
- Vyplachujte podle potřeby.
- Vyjměte a zlikvidujte injekčn stř kačku a irigačn hrot.

Bezpečnostn opatřen :

- Informace t kaj c se použít materi lu a bezpečnosti si přečtěte v bezpečnostn m z znakovém listu.
- Irigace by neměla dr ždit oblast apexu.
- Pouze pro odborné použit .

Varov n :

- Po použít vždy uzavřete v čkem.
- Uchov vejte mimo dosah d ět .
- Zabraňte styku s pokožkou a očima.

Skladov n :

Uchov vejte při pokojové teplotě, na suchém m stě, chraňte před teplem a př m m slunečn m z řen m.

Velikosti balen :

100 ml a 500 ml

Datum vyd n :

02-2014

CanalPro EDTA (HU)

Le r s:

A 17%-os EDTA oldat (etilén-diamin-tetraecetsav) egy aminosav összetételű kész tmény, egy hatékony kel tképző anyag, mely elt vol tja a szervetlen törmelékeket (a smear layer) és s kos tja a csatorn t az endodonciai kezelések sor n.

Az EDTA 17%-os semleges tett oldatként (pH 8,5) haszn latos a kalcifik ció fellaz t s ra, a smear layer elt vol t s ra, valamint lehetővé teszi beszűkült, kalcifik lt csatorn k műszeres felt r st és apex felé való tgt s t. Kiz rólag professzion lis haszn latra.

Haszn lati tmutató:

Tiszt t shoz irrig ljon EDTA oldattal a műszeres kezelés sor n.

- Töltse meg a fecskendőt EDTA oldattal (5 - 10 ml javasolt).
- Szorosan helyezze fel az irrig ló cs csot a fecskendőre.
- Szükség szerint irrig ljon.
- Vegye ki és dobja el a fecskendőt és az irrig ló cs csot.

Óvintézkedések:

- A Biztons gi adatlapon olvassa el az anyag kezelésére vonatkozó részt és a biztons gi inform ciókat.
- Az irrig l s ne irrit lja az apik lis területet.
- Kiz rólag professzion lis haszn latra.

Figyelem:

- Haszn lat ut n mindig cserélje ki a kupakot.
- Tartsa t vol a gyermekektől.
- A bõrrel való érintkezést és a szembejut st kerülni kell.

T rol s:

Szobahőmérsékleten, sz raz helyen, a hőforr saktól t vol és a közvetlen napsütéstől védve t rolja.

Csomagmérétek:

100 ml és 500 ml

Kiad si d tum:

02-2014

CanalPro EDTA (SK)

Popis:

17% roztok EDTA (kyselina etyléndiam ntetraoctov) je zl čenina aminokysel n, silné chelačné činidlo pre odstr nenie anorganick ch zvyškov (vrstvy nečist t) a potieranie kan likov v endodoncii.

17% roztok EDTA sa použí va ako neutralizovan roztok (pH 8,5) na uvoľnenie kalcifik ci , odstr nenie vrstvy nečist t, na umožnenie inštrument cie (tvarovania kan likov) a odstr nenie zvyškov v tesnom/kalcifikovanom koreňovom kan liku smerom k jeho vrcholu. lba na profesion lne pou žitie.

Pokyny na použitie:

Vyplachujte EDTA roztokom podľa potreby pre odstr nenie nekrotického tkaniva (debridement) počas inštrument cie.

- Naplňte injekčn striekačku roztokom EDTA (odpor ča sa 5 – 10 ml).
- Pripojte vyplachovaciu špičku pevne na injekčn striekačku.
- Vyplachujte ako je žiaduce.
- Odstr ňte a zlikvidujte striekačku a vyplachovaciu špičku.

Bezpečnostné opatrenia:

- Preč tajte si bezpečnostn list pre manipul ciu s materi lom (MSDS) a bezpe čnostné inform cie.
- Oplachovanie by nemalo byť dr ždivé pre apik lnu (vrcholov) oblas ť.
- lba na profesion lne pou žitie.

V straha:

- Vždy vymeňte kryt po použití .
- Uchov vajte mimo dosahu det .
- Zabr ňte kontaktu s pokožkou a očami.

Uskladnenie:

Skladujte pri izbovej teplote, na suchom mieste, z dosahu tepelného zdroja a priameho slnka.

Veľkosť balenia:

100 ml a 500 ml

D tum vydania:

02-2014

CanalPro EDTA (BG)

Описание:

EDTA разтвор 17% (етилендиаминтетраоцетна киселина) е аминокиселино съединение, мощен хелатиращ агент за отстраняване на неорганични остатъци (слой смазка) и смазване на каналите при ендодонтски процедури. EDTA се използва като 17% неутрализиращ разтвор (pH 8,5) за разтвяране на калцификати, отстраняване на слой смазка, улесняване на работа с инструменти (оформяне на канала) и премахване на остатъци в тесни/калцифицирани коренови канали към апекса. Само за професионална употреба.

Указания за употреба:

Изплакнете с EDTA разтвор според необходимото по време на работа с инструмент.

- Напълнете спринцовката с EDTA разтвор (препоръчително с 5 - 10 ml).
- Прикрепете найрника за промиване стабилно към спринцовката.
- Изплакнете колкото искате.
- Свалете и изхвърлете спринцовката и найрника за промиване.

Предпазни мерки:

- Прочетете MSDS за информация относно работата с материала и безопасността.
- Промиването не трябва да засегне апикалната зона.
- Само за професионална употреба.

Предупреждения:

- Винаги сменяйте чашката след употреба.
- Да се съхранява на място, недостъпно за деца.
- Да се избягва контакт с кожата и очите.

Съхранение:

Да се съхранява на стайна температура, на сухо място, далече от висока температура и пряка слънчева светлина.

Опаковки:

100 ml и 500 ml

Дата на публикуване:

02-2014

CanalPro EDTA (LV)

Apraksts:
EDTA šķīdums 17% (etiléndiamĭntetraetiķskābes) ir aminoskābes savienojums, spēcĭgs nekrotisko audu atdalĭšanai (uztriepes slānis) un kanālu ieeļļošanai endodontijas ārstēšanas laikā. EDTA šķīdums darbojas kā lubrikants sakņu kanālu iekšpusēsacietējumu izņemšanai (necaurejamie kanāli) sakņu kanālos un ļauj vieglāk strādāt ar mērinstrumentiem (kanālu veidošana), un veicina failu virzĭbu pa sakņu kanālu / arkaļķotajos saknes kanālos. Tikai profesionālai lietošanai.

Lietošanas instrukcija:

Skalot ar EDTA šķīdumu endodontijas ārstēšanas laikā ar failēm, kas nepieciešama nekrotisko audu atdalĭšanai.

- Uzpildiet šļirci ar EDTA šķīdumu (5-10 ml ieteicams).
- Pievienojiet adatu droši šļircei.
- Skalot uzmanĭgi.
- Noņemt adatu no šļirces.

Piesardzības pasākumi:

- Lasīt informatĭvo materiālu drošai ārstēšanai.
- Skalošana nedrĭkst būt kairinoša zoba apikālajā rajonā.
- Nedrĭkst norīt.

Brĭdinājumi:

- Vienmēr nomainīt vāciņu.
- Glabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Izvairieties no kontakta ar ādu un acīm.
- Nedrĭkst izmantot kā mutes skalošanai.

Uzglabāšana:

Uzglabāt istabas temperatūrā, sausā vietā, prom no karstuma un tiešas saules gaismas.

Iepakojuma lielumi:

100 ml un 500 ml

Izdošanas datums:

02-2014

CanalPro EDTA (TR)

Tanım:

Bir amino asit bileşigi olan EDTA solution 17% (etilen-diamin tetra asetik asit) inorganik debrisi (smear tabakası) uzaklaştırma ve endodontide kanalları kayganlaştırma amacıyla kullanılan güçlü bir şelasyon ajanıdır. %17'lik EDTA, nötralize edilmiş (pH 8,5) özelti şeklinde, kalsifikasyonları a mak, smear tabakalarını uzaklaştırmak, dar/kalsifiye kök kanallarında apeks yönünde enstrümantasyon (kanal şekillendirme) ve debridman uygulamak gibi ama larla kullan l r. Yalnızca profesyonel kullanım i indir .

Kullanma talimatı:

Enstrümantasyon sırasında debridman i in EDTA özeltisi ile ihtiyaca göre irrigasyon uygulay n.

- Şiringayı EDTA özeltisi ile doldurun (5 - 10 ml tavsiye edilir).
- Irrigasyon ucunu güvenli bir şekilde şiringaya takın.
- Arzu edilen şekilde irrigasyon uygulayın.
- Şiringayı ve irrigasyon ucunu kar n ve bertaraf edin.

Önemler:

- Malzeme kullanımı ve güvenlik bilgileri i in MGBF'yi okuyun.
- Irrigasyon apikal bölgede tahriş yol a mamal d r .
- Yalnızca profesyonel kullanım i indir .

Uyarılar:

- Daima kullanımdan sonra kapağı kapatın.
- ocukları eri şemeyeceđi yerlerde saklayın.
- Cilt ve gözlerle temasından ka n n.

Saklama koşulları:

Oda sıcaklığında, kuru bir yerde, sıcaktan ve doğrudan güneş ışığından koruyarak saklayın.

Piyasaya takdim şekli: